

**Zeitschrift:** Mitteilungen / Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung =  
Bulletin d'information / Société suisse d'études généalogiques

**Herausgeber:** Schweizerische Gesellschaft für Familienforschung

**Band:** - (1987)

**Heft:** 29: [Édition française]

**Rubrik:** Invitation au jubilé de l'Association généalogique et héraldique de la  
région de Bâle et à la réunion annuelle de la SSEG les 23/24 mai 1987  
à Bâle

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



avril 1987

---

**Invitation au Jubilé  
de l'Association généalogique et héraldique de la Région de Bâle et  
à la Réunion annuelle de la SSEG les 23/24 mai 1987 à Bâle**

---

Chers amis de la SGFF, Bâle mérite un voyage, aussi pour vous:

- Bâle est intéressante pour son histoire.
- Bâle est importante pour ses anciennes familles.
- Bâle est imposante pour son architecture.
- Bâle est célèbre pour ses musées.
- Bâle est folle pour son carnaval.
- Bâle est charmante et hospitalière.

Bâle est le lieu du cinquantième anniversaire de la Section de Bâle de la SSEG, qui, il y a peu de temps, a changé son nom en Association généalogique et héraldique de la Région de Bâle parce que bientôt la moitié de ses membres habite dans cette région des trois pays autour de la ville de Bâle, c'est-à-dire dans les cantons suisses environnants, en Alsace et dans le Margraviat de Bade.

Le 20 octobre 1937, dans un temps de mauvais augure, les fondateurs de notre Association plantèrent le petit arbre qui est devenu la plus grande section de la SSEG. Ils s'associèrent amicalement pour s'entraider dans la recherche des ancêtres, pour prêter l'oreille aux rapporteurs cultivés, pour se livrer à une amitié se basant sur les mêmes idées et les mêmes buts.

Nous voulons les imiter: toute la Région de Bâle invite le Comité central et les membres de la SSEG à fêter ce 50e anniversaire avec nous les 23 et 24 mai 1987. Nous voulons vous offrir des exposés intéressants sur la généalogie, l'héraldique et l'histoire locale de Bâle. Nous voulons vous montrer des objets rares de ces trois domaines, et nous voulons vous emmener dans notre cercle amical où, pour une fois, la conversation, l'échange d'idées et l'amitié ont la priorité sur la science.

Bâle, la ville avec l'université la plus ancienne de la Suisse, est aussi la ville du carnaval. Bâle, la ville de la recherche scientifique et des musées, est aussi la ville de la musique et des bons mots typiquement bâlois. Nous voulons vous en offrir un bon extrait. Chers amis, soyez les bienvenus à Bâle! Nous nous donnerons de la peine pour vous accueillir comme on reçoit des amis intimes. A bientôt!

Hans B. Kälin

Programme du Jubilé de l'Association généalogique et héraldique de la Région de Bâle, et de l'assemblée annuelle de la Société Suisse d'Etudes généalogiques, les 23/24 mai 1987 à Bâle

---

Samedi, 23 mai 1987

Prise de possession des chambres d'hôtel dès l'arrivée des participants à Bâle

- à partir de 10.30 h      Rassemblement sur la place du marché (Marktplatz) devant l'hôtel de ville (Rathaus), et départ sous la conduite de membres de la section bâloise pour l'immeuble "Schönes Haus", Nadelberg 6. Possibilité de s'y rendre directement.
- 11 h                      Ouverture du cinquantenaire et allocation de bienvenue par M. Hans B. Kälin, président de la section locale et vice-président de la SSEG
- Bref exposé de M. Günter Mattern, rédacteur des publications de la Société suisse d'héraldique et membre de la section bâloise de la SSEG, sur une des plus vieilles poutres armoirées d'Europe et sur le plafond à poutres gothique de la salle de réunion.
- Ensuite, déplacement à pieds jusqu'à l'hôtel de ville
- 12 h                      Apéritif offert par le Conseil d'Etat de Bâle-Ville dans l'antichambre de la salle du Grand Conseil et visite des salles du Conseil d'Etat et du Grand Conseil sous la conduite de M. Erwin Bezler, huissier.
- 13 h                      Déjeuner dans la grande salle de la maison de corporation "Zu Safran", Gerbergasse 1.
- 15 h.                     Brève assemblée de la Société Suisse d'Etudes généalogiques, présidée par M. Hans Peyer, président central, Zurich.
- 16 h                      Conférence de M. Johann Karl Lindau, rédacteur de l'Annuaire de la SSEG et ancien président de la section locale: "Bâle et son histoire à travers les siècles".
- 17 h                      Visite commentée aux Archives cantonales de l'exposition généalogique, préparée spécialement pour le jubilé.
- 19 h                      Dîner dans la grande salle du restaurant "Zu Safran" où ne manqueront ni l'ambiance et l'humour typiquement bâlois, ni le bref discours de circonstance du président de la section locale.
- à partir de 21 h        Fin du programme officiel du samedi et possibilité de rentrer chez soi.

Menu déjeuner

salade de saison  
potage julienne  
coq au vin  
"Spätzli" maison  
dessert

Menu dîner

poule au pot à l'alsacienne  
boeuf braisé à la mode du chef  
légumes de saison  
pommes mousseline  
charlotte aux pommes  
sauce vanille

Dimanche 24 mai 1987

matin

selon convenance

10.30 h Tour de ville: "Pfalz", cloître de la cathédrale, Rittergasse, St. Albanvorstadt, St. Albantal. Guide M. Martin Keller, membre de la section locale.

Rendez vous: Münsterplatz, devant la cathédrale.

12.15 h Déjeuner au restaurant "Goldener Sternen", St. Alban Rheinweg 70. Il s'agit d'un des plus vieux restaurants de Suisse, exploité depuis 500 ans dans la plus pure tradition bâloise.

Menu:

poitrine de veau farcie  
jardinière de légumes  
pommes amandines

13.30 h Départ pour les deux excursions parallèles suivantes:

Excursion I: course en autocar; visite du musée remanié et des ruines romaines d'Augst. Guide: M. Jürg Ewald, archéologue cantonal de Bâle-Campagne, membre de la section bâloise de la SSEG. Retour à Bâle (gare CFF).

Excursion II: visite du moulin à papier balois, du musée du papier, de l'écriture et de l'impression au moulin "Gallician" (St. Albantal). Guide M. Hans B. Kälin, qui parlera également des familles qui ont marqué la fabrication bâloise du papier depuis 550 ans.

17 h Fin de la manifestation

\* \* \* \* \*

Organisation:

Inscriptions: jusqu'au 23 avril 1987 au plus tard à l'aide de la carte ci-jointe. Prière d'écrire lisiblement et de mentionner l'expéditeur.

En cas d'inscriptions insuffisantes pour la visite d'Augst, le comité se permettra d'annuler la course, tout en informant les personnes concernées.

Dès réception de votre inscription, les organisateurs vous feront parvenir:

- bon pour les repas et les excursions
- informations touristiques
- bulletin de versement

Vous êtes priés de régler la somme due jusqu'au 30 avril 1987 au plus tard.

Réservation d'hôtels:

Les prix indiqués s'entendent pour chambres à 1 ou 2 lits, avec bain ou douche. Les hôtels Victoria et Jura sont situés à proximité de la gare CFF, les hôtels City et Rochat à la périphérie immédiate de la vieille ville. Les frais d'hôtel sont à régler sur place.

Les frais de participation, comprenant trois repas et les visites s'élèvent à frs 98.- par personne. Pour les informations détaillées et les horaires, veuillez consulter le programme qui précède.

Les réservations d'hôtel s'effectuent dans l'ordre d'entrée des inscriptions. En cas d'empêchement, le montant déjà versé vous sera remboursé, à l'exception des frais de participation et de réservation d'hôtel.

Automobilistes: A Bâle, les places de stationnement sont rares, même dans les parkings. Il est par conséquent préférable de se déplacer en train.

Renseignements avant le 23 mai 1987: Hans B. Kälin, Steinbühlallee 189, 4054 Bâle, tél: 061 38 74 55 (le soir) ou Matthias Huber, tél: 061 30 40 18.

Horaires des trains: Veuillez consulter le bulletin en langue allemande page 5.

+++++

O r d r e   d u   j o u r   d e   l ' a s s e m b l é e   g é n é r a l e

- 1) Procès-verbal de l'assemblée générale du 19 avril 1986 à Beromünster
- 2) Election de deux scrutateurs
- 3) Rapports annuels
  - a) du président
  - b) de la commission de rédaction
  - c) du bibliothécaire
  - d) du responsable du bureau de vente des publications
  - e) de la responsable du fichier des recherches généalogiques
- 4) Acceptation des comptes pour 1986, du budget pour 1987 et lecture du rapport des vérificateurs des comptes
- 5) Fixation de la cotisation pour 1988
- 6) Décharge au comité central
- 7) Vote concernant d'éventuelles propositions
- 8) Divers

Les propositions doivent être adressées par écrit au président jusqu'au 16 avril 1987 au plus tard.